



Traunsteiner Str. 4, 83278 Traunstein, Germany
Phone +49 861 2040061 / info@champ-licht.com

Important Information

Terms of delivery:

Our general terms and conditions are valid unrestrictedly; contradictory or differing terms of the customer are not accepted unless we expressly accept them in writing. Our general terms and conditions (at the end of this list) are also valid if we are aware of the customer's contradictory or differing terms and carry out the delivery to the customer unconditionally. All agreements between us and the customer concerning the execution of a contract are put into writing in this contract. The place of performance and the exclusive venue is 83278 Traunstein / Germany. Our general terms and conditions only apply for companies in terms of Art. 310 Sec. 1 of the German Civil Code.

Customization and special orders:






Special orders and customization are only processed on written order. In this case, payment has to be made in advance, otherwise we will not manufacture products according to special orders.


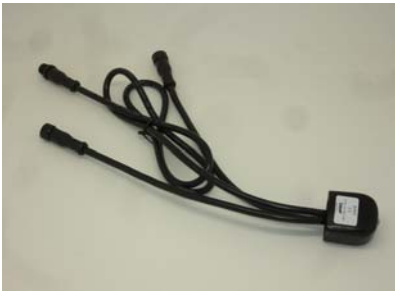




Offers:



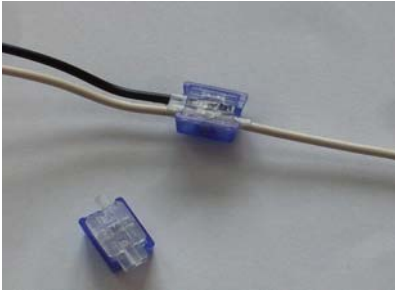



We only submit quotations for customization. Quotations for products which can be found in our price list or on our website will only be submitted after a prior payment of € 20. Quantification on the basis of plans / tender documents, etc. can be invoiced on request at cost.


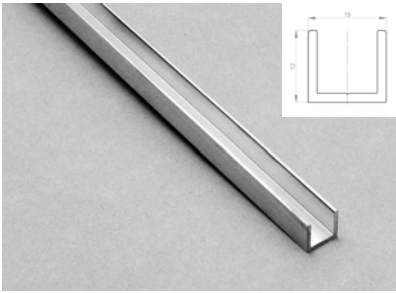
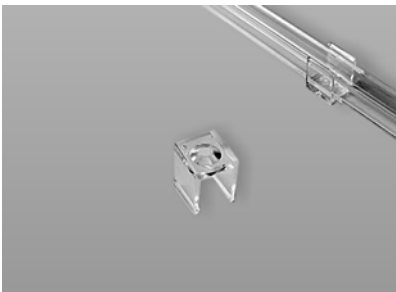
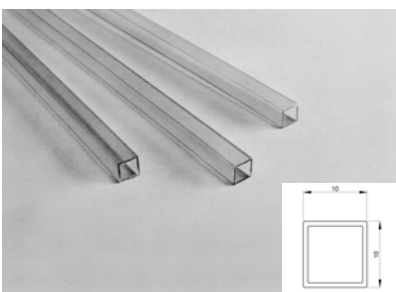
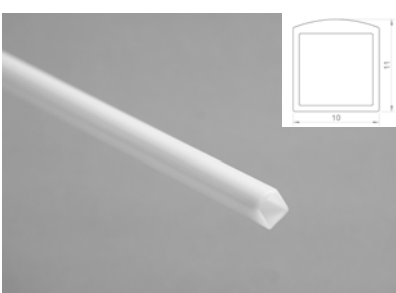

Warning:

Installation of electrical appliances must only be carried out by qualified personnel, if not simply connectable with plugs. If the products are altered the date of manufacture or test labels, the warranty will expire immediately.

		Data	Technic
	<p>LED Dimmer 10-24V DC</p> <p># 6585</p>	<p>10-24 V DC max. 8 A</p> <p>IP 23 ta 55 °C</p> <p>90x25x21 mm</p>	<p>Manuell bedienbarer Dimmer mit Sensortasten (+ / -), im Alugehäuse, für LED-Anwendungen. Wird einfach zwischen die Leuchten und dem Netzteil montiert und erlaubt damit die Helligkeitsregelung.</p> <p>Der eingestellte Helligkeitswert bleibt auch bei Abschalten der Stromversorgung gespeichert und steht nach Einschalten dieser wieder zur Verfügung.</p> <p><i>Manual dimmer for LED applications with touch buttons (+ / -) for the desired brightness of LED-lights. Simply put it between the LED-light and the power supply unit. Allows to control the brightness of the connected lamps. Switching the power on or off does not change the brightness setting.</i></p>
	<p>LED Dimmer 10-24V DC / 0-10V Input</p> <p># 6586</p>	<p>10-24 V DC max. 8 A</p> <p>IP 23 ta 55 °C</p> <p>90x25x21 mm</p>	<p>Manuell bedienbarer Dimmer mit Sensortasten (+ / -), im Alugehäuse, für LED-Anwendungen. Wird einfach zwischen die Leuchten und dem Netzteil montiert und erlaubt damit die Helligkeitsregelung.</p> <p>Dieses Modell hat zusätzlich Anschlusslitzen zur Verbindung mit einer 0-10 V Ansteuerung.</p> <p><i>Manual dimmer for LED applications with touch buttons (+ / -) for the desired brightness of LED-lights. Simply put it between the LED-light and the power supply unit. Allows to control the brightness of the connected lamps.</i></p> <p><i>This model has additional connecting leads for connection to a 0-10 V control.</i></p>
	<p>12 V Plug-in power supplies</p> <p>10 W # 6008</p> <p>25 W # 6024</p>	<p>In: 90...264V AC Out: 12V DC ta 40 °C</p> <p>Euro plug / Cable ca. 1.5 m</p>	<p>Kleine Steckernetzteile mit geregelter Gleichspannung für alle 12 V LED Produkte im Programm.</p> <p>Nur für trockene Innenräume.</p> <p><i>Small wall plug power supply units with regulated direct voltage for all 12 V LED products in the range. Only for indoor use.</i></p>
	<p>12 V LED-power supply IP 67</p> <p>16 W # 6016</p>	<p>Eingang/input 180...264 VAC Ausgang/output: 12 V DC ta 30 °C</p> <p>170x32x24mm</p> <p>cable in + out ~ 30 cm</p>	<p>Geregeltes 12 V LED-Netzteil wasserdicht. Anschlüsse durch Litzen ca. 30 cm bei Ein- und Ausgang.</p> <p><i>Regulated 12 V LED power supply unit, cast into a waterproof, weather-resisting plastic housing. Input + output flex ~ 30 cm.</i></p>
	<p>12 V LED-power supplies IP 66</p> <p>30 W # 6033</p> <p>60 W # 6061</p>	<p>Input 90...264 VAC 120...370 VDC</p> <p>Output 12 VDC ta 30 °C</p> <p>Box grey 172x88x59 mm</p>	<p><i>Regulated 12 V LED power supply units, cast into a waterproof, weather-resisting plastic housing. Input black European standard cable / output black cable. Screw-on housing. For indoor and outdoor use.</i></p>
	<p><i>Further power supplies on request</i></p> <p>Weitere Netzteile a. Anfrage</p>		

		Data	Technic
	<p>R-IP67 Extension 2-pol.</p> <p>2 m # 7722</p> <p>5 m # 7725</p>	<p>max. 220V / 8A operating temp. -20°...85° C</p> <p>IP 67</p> <p>plug or socket Ø max. = 15mm L max. = 50mm</p> <p>cable Ø 6mm</p>	<p>Verlängerungskabel mit M12 Stecker und Buchse. Kabel schwarz, 2x 0,75 mm². Wasserdichtigkeit IP 67 nur im komplett zusammen- geschraubten Zustand der jeweiligen Verbindung.</p> <p><i>Extension cable with M12 plug and socket. Black cable, 2x 0.75 mm². Watertightness IP 67 only when the respective connec- tion is completely screwed together.</i></p>
	<p>R-IP67 Splitter 2-pol.</p> <p>Y 3 # 7732</p>	<p>max. 220V / 8A operating temp. -20°...85° C</p> <p>IP 67</p> <p>plug or socket Ø max. = 15mm L max. = 50mm</p> <p>cable Ø 6mm</p>	<p>Stromverteiler mit einem Steckereingang mit 1 m langem Kabel, sowie 2 Ausgangsbuchsen an 25 cm Kabeln.</p> <p><i>Power distributor with one plug input with 1 m long cable and 2 output sockets on 25 cm cables.</i></p>
	<p>R-IP67 Spider 2-pole</p> <p>Spider 5 # 7734</p> <p>Spider 8 # 7738</p>	<p>max. 220V / 8A operating temp. -20°...85° C</p> <p>IP 67</p> <p>plug or socket Ø max. = 15mm L max. = 50mm</p> <p>cable Ø 6mm</p>	<p>Stromverteiler mit einem Steckereingang mit 1 m langem Kabel, sowie 4 bzw. 7 Ausgangsbuchsen an 25 cm Kabeln.</p> <p>Achtung: Unbelegte Buchsen müssen durch eine Verschluss- schraube # 7770 abgedichtet werden, da sonst Wasser eindringen kann!</p> <p><i>Power distributor with one plug input with 1 m long cable and 4 or 7 output sockets on 25 cm cables.</i></p> <p>Attention: <i>Unused sockets must be sealed by a sealing screw # 7770, otherwise water can penetrate!</i></p>
	<p>R-IP67 Sealing screw</p> <p># 7770</p>		<p>Verschlusschraube um unbenützte Buchsen zu ver- schliessen, damit kein Wasser oder Schmutz eindrin- gen kann.</p> <p><i>Sealing screw to close unused sockets so that no water or dirt can penetrate.</i></p>
	<p>R-IP67 Connector-cable</p> <p>1 m # 7710</p>	<p>max. 220V / 8A operating temp. -20°...85° C</p> <p>IP 67</p> <p>plug Ø max. = 15mm L max. = 50mm</p> <p>cable Ø 6mm</p>	<p>Anschlusskabel mit M12 Stecker und offenem Kabel- ende. Kabel schwarz, 2x 0,75 mm². Wasserdichtigkeit IP 67 nur im komplett zusammen- geschraubten Zustand der jeweiligen Verbindung.</p> <p><i>Connection cable with M12 plug and open strand ends. Black cable, 2x 0.75 mm². Watertightness IP 67 only when the respective connec- tion is completely screwed together.</i></p>
	<p>R-IP67 Socket-cable</p> <p>0,25 m # 7710</p>	<p>max. 220V / 8A operating temp. -20°...85° C</p> <p>IP 67</p> <p>socket Ø max. = 15mm L max. = 50mm</p> <p>cable Ø 6mm</p>	<p>Buchsenkabel mit M12 Buchse und offenem Kabel- ende. Kabel schwarz, 2x 0,75 mm². Wasserdichtigkeit IP 67 nur im komplett zusammen- geschraubten Zustand der jeweiligen Verbindung.</p> <p><i>Socket cable with M12 socket and open strand ends. Black cable, 2x 0.75 mm². Watertightness IP 67 only when the respective connec- tion is completely screwed together.</i></p>

		Data	Technic
	<p>IDC Triple Connector Gelgefüllt / Gel-filled</p> <p>10 Stk./pcs. # 7026</p>	<p>für 2-3 Leiter for 2-3 conductors</p> <p>0.13-0.65 mm² (AWG 22-19)</p>	<p>Bewährter „Schneid-Klemm“-Verbinder für die sehr einfache Verbindung von 2-3 Adern. Diese werden ohne Abisolieren in die Öffnungen gesteckt und anschließend der Kopf mit einer Zange nieder gedrückt.</p> <p>Zum Schutz vor Feuchtigkeitseintritt ist der Verbinder werkseitig mit Gel gefüllt.</p> <p><i>Proven IDC terminal for the simple connection of 2-3 wires. Put the wires into the opening without stripping the insulation, then press down the button by means of nippers. The terminal is filled with Gel in order to prevent the intrusion of water.</i></p>
	<p>IDC Triple Connector Gelgefüllt / Gel-filled</p> <p>5 Stk./pcs. # 7027</p>	<p>für 2-3 Leiter for 2-3 conductors</p> <p>0.5-1.5 mm² (AWG 22-14)</p>	<p>Bewährter „Schneid-Klemm“-Verbinder für die sehr einfache Verbindung von 2-3 Adern. Diese werden ohne Abisolieren in die Öffnungen gesteckt und anschließend der Kopf mit einer Zange nieder gedrückt.</p> <p>Zum Schutz vor Feuchtigkeitseintritt ist der Verbinder werkseitig mit Gel gefüllt.</p> <p><i>Proven IDC terminal for the simple connection of 2-3 wires. Put the wires into the opening without stripping the insulation, then press down the button by means of nippers. The terminal is filled with Gel in order to prevent the intrusion of water.</i></p>
	<p>Tap Connector Gelgefüllt / Gel-filled</p> <p>5 Stk./pcs. # 7028</p>	<p>für 2 Leiter for 2 conductors</p> <p>0.15-0.75 mm² (AWG 26-19)</p>	<p>Bewährter „Schneid-Klemm“-Verbinder für die sehr einfache Abzweigverbindung an einer durchgehenden Ader. Durch kleine Lamellen und die Vorverpressung wird verhindert, dass die Leiter herausrutschen, bevor der Crimpvorgang mittels einer Zange abgeschlossen ist. Eine Gelversiegelung schützt vor Korrosion und dichtet Feuchtigkeit ab.</p> <p><i>Proven IDC connector for the very simple branch connection on a continuous core. Small lamellas and pre-compression prevent the conductors from slipping out before the crimping process is completed using pliers. A gel seal protects against corrosion and seals moisture.</i></p>
	<p>Push-In Wire Connector 5 Stk./pcs.</p> <p>4-fold # 7034 6-fold # 7036 8-fold # 7038</p>	<p>für 4...8 Leiter for 4...8 wires</p> <p>0.5...2.5mm² (AWG 12...22)</p>	<p>Einfache und schnelle Steckklemme für starre und mehradrige Leiter (feinstdrähtig nur verzinkt). Diese müssen auf eine Länge von 11 mm abisoliert sein und können einfach in die Öffnungen eingesteckt werden. Unterschiedliche Leiter können auch innerhalb der selben Klemme verwendet werden. Für Feuchtigkeits- bzw. Wasserschutz können die Öffnungen mit untenstehendem Gel vor Verwendung gefüllt werden.</p> <p><i>Simple and fast plug-in terminal for rigid and multi-core conductors (fine wire only tinned). These must be stripped to a length of 11 mm and can easily be inserted into the openings. Different conductors can also be used within the same terminal. For moisture or water protection, the openings can be filled with the Gel below before use.</i></p>
	<p>Water Protection Gel transparent</p> <p># 7039</p>	<p>-40...150° C ca. 15 ml</p>	<p>Transluzentes Gel um Klemmen oder sonstige Kontakte vor Schmutz und Wasser dauerhaft zu schützen. Bei Klemmen empfiehlt sich die Einbringung mittels der Spritze vor Anschluss der Stromleiter. Ausreichend für ca. 200 Kontaktöffnungen am Beispiel der obigen Klemmen.</p> <p><i>Translucent Gel to permanently protect terminals or other contacts from dirt and water. For terminals, it is recommended to apply the Gel with the syringe before connecting the conductors. Sufficient for about 200 contact openings using the example of the above terminals.</i></p>
	<p>Abzweigbox/ Branch box schwarz / black</p> <p>85x85 mm # 7032 110x110 mm # 7033</p>	<p>PP glasfaser- verstärkt</p> <p>IP 66</p> <p>H. 51 mm</p> <p>H. 66 mm</p>	<p>Witterungs- und UV-beständige Abzweigkästen mit selbstdichtenden Membran-Kabeleinführungen und unverlierbaren Deckelschrauben.</p> <p>Kabeldurchmesser bei Modell 85 mm pro Einführung 3-12 mm, bei Modell 110 pro Einführung 3-17 mm.</p> <p><i>Weatherproof and UV-resistant branch boxes with self-sealing membrane cable inputs and undetachable cover screws.</i></p> <p><i>Cable diameter of the 85 mm version 3-12 mm per inlet, of the 110 mm version 3-17 mm per inlet.</i></p>

		Data	Technic
	<p>Klebeband zweiseitig <i>Double-sided adhesive tape</i></p> <p>9 mm x 50 mm</p> <p># 7060</p>	<p>Temp. -20°...120 °C</p> <p>Acrylatkleber Dicke 0,1 mm</p> <p><i>acrylate glue thickness 0.1mm</i></p>	<p>Doppelseitiges Klebeband mit einem Spezialpapier als Trägermaterial. Der modifizierte Acrylathafkleber zeigt ein ausgewogenes Klebeverhalten bei einer guten Alterungs-, Temperatur- und UV-Beständigkeit. Hauptsächlich geeignet, um alle Linearlicht Produkte im 10x10 mm PC Rohr- wie LED-Tubes - auf unterschiedlichsten, aber relativ glatten, Oberflächen dauerhaft zu befestigen.</p> <p><i>Double-sided adhesive tape with a special paper as support material. The modified acrylate glue shows well-balanced gluing properties with a good aging-, temperature- and UV-resistance.</i></p> <p><i>Mainly suitable to fix all Linear Light products in a 10x10 PC-tube - e.g. LED-Tubes - permanently to different, relatively even surfaces.</i></p>
	<p>U-Profil Alu</p> <p>f. 10x10 mm Leuchten/ Lights</p> <p>2 m # 1932</p>	<p>Aussenmass: 13,4x11,7 mm Innenmass: 10x10 mm Länge 2 m</p> <p><i>outer dim. 13,4x11,7 mm inner dim. 10x10 mm length 2 m</i></p>	<p>Aluminiumprofil eloxiert zum Einbau (z. B. auch im Boden) von allen Leuchten im 10 mm Polycarbonatrohr wie LED-Tubes. Durch eine Führungsnut sind im Bedarfsfälle sehr leicht Befestigungsbohrungen mittig im Profil einzubringen.</p> <p><i>Anodized aluminum profile for recessed mounting (e.g. into the floor) of all lights in a 10 mm polycarbonate tube, like LED-Tube. Due to a guideway in the profile, you can easily drill centrally arranged holes needed for mounting, if required.</i></p>
	<p>Klammer TL <i>Clamp TL</i></p> <p>f. 10 x 10 mm Profile</p> <p># 1938</p>	<p>12 x 12 x 15 mm</p> <p>für Schraube 3,5 mm</p> <p><i>for screw 3.5 mm</i></p>	<p>Transparente Polycarbonatklammer zur Montage von 10 x 10 mm Profilen wie Fibertubes und LED-Tubes. Mit Befestigungsloch für Senkkopfschraube.</p> <p><i>Transparent polycarbonate clamp for fixing 10 x 10 mm profiles like Fibertube or LED-Tube. With mounting hole for a countersunk screw.</i></p>
	<p>Polycarbonat - Profil 10x10 mm</p> <p>L = 2 m</p> <p># 1902</p>	<p>translucent</p> <p>Aussen/ outside 10 x 10 mm Innen/ inside ca. 8 x 8 mm</p>	<p>Profil aus transluzentem Polycarbonat UV-stabilisiert. Polycarbonatprofile, auch bekannt unter Markennamen wie z. B. Makrolon® oder Lexan®, sind biegsam, nahezu unzerbrechlich und selbstverlöschend.</p> <p><i>Profile made of translucent, UV-stabilized polycarbonate.</i></p> <p><i>Polycarbonate profiles, also known under brand names such as Makrolon® or Lexan®, are flexible, virtually unbreakable and self-extinguishing.</i></p>
	<p>Polycarbonat - Profil 10x11 mm</p> <p>L = 2 m</p> <p># 1903</p>	<p>translucent</p> <p>Aussen/ outside 10 x 11 mm Innen/ inside ca. 8 x 9 mm</p>	<p>Profil aus transluzentem, weissen Polycarbonat UV-stabilisiert. Durch die konvexe Wölbung einer Seite ist, bei Einsatz dieses Profils als Lichtlinie, eine höhere seitliche Sichtbarkeit zu erzielen. Polycarbonatprofile, auch bekannt unter Markennamen wie z. B. Makrolon® oder Lexan®, sind biegsam, nahezu unzerbrechlich und selbstverlöschend.</p> <p><i>Profile made of translucent, white polycarbonate UV-stabilized. The convex curvature of one side, when this profile is used as a light line, provides greater lateral visibility.</i></p> <p><i>Polycarbonate profiles, also known under brand names such as Makrolon® or Lexan®, are flexible, virtually unbreakable and self-extinguishing.</i></p>
	<p>Silicone S10</p> <p>310 ml</p> <p># 7310</p>	<p>Temp. -40°...180 °C</p> <p>Durchhärtzeit/ cure time approx. ca. 2-3 mm / 24 h</p>	<p>Kleb- und Dichtstoff transparent. Extrem UV- und wetterbeständig, reiss- und kerbtest. Grosse Klebkraft auf Werkstoffen aus Glas, Edelstahl, Aluminium. Nicht korrosiv. Wird auch zur Abdichtung im Glasfassadenbau sowie im Fahrzeug- und Schiffsbau verwendet. Die Glasscheiben von Bodenleuchten können damit eingeklebt werden.</p> <p><i>Transparent glue and sealing compound. Extremely UV- and weather-resistant, resistant to tearing and cutting. High adhesive force on glass, stainless steel, aluminum, etc., not corrosive. Is also used to seal glass facades as well as in vehicle and ship construction. The glasses of our in-ground lamps are glued in with this silicone.</i></p>